

# LE BOSPHORE

ABONNEMENTS  
Un an

Constantinople	Ltq. 7
Province	8
Etranger	Frs. 50
Six mois	
Constantinople	Ltq. 4
Province..	4 50
Etranger.....	Frs. 45

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER  
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur: MICHEL PAILLARÈS

Laissez dire; laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner; laissez-vous pendre, mais publiez votre paix.  
PAUL-Louis COURIER.

## RÉDACTION-ADMINISTRATION:

Galata, Inayet Han

7-9 et 10

(Au-dessus de la Poste Française)

Adresse télégraphique :

Bosphore-Galata

TÉLÉPHONE: Pétra 1309

## LE VOYAGE DES DÉLÉGUÉS OTTOMANS SERAIT UN DUR CALVAIRE

C'est aujourd'hui que partira pour la France la délégation ottomane chargée de recevoir le traité de paix. On dit beaucoup de bien du président Tewfik pacha, ex-grand-vizir. C'est un esprit pondéré qui n'aime pas les aventures et qui se rendrait un compte exact de la situation. On m'affirme qu'il avait prévu les malheurs de son pays dont il n'avait pas approuvé l'entrée en guerre. Il sera secondé par deux hommes qui jouissent également d'une excellente réputation: Réchid bey, ministre de l'intérieur, et Djémil pacha, ministre des travaux publics. Je n'ai rencontré personne qui ne louât leur intelligence et leur savoir. Djémil pacha a conquis les sympathies unanimes de la population de Constantinople. Il a rendu de grands services à la préfecture de la Ville, et chacun se plait à reconnaître qu'il eût mieux fait encore s'il avait disposé de tous les moyens qu'il réclamait. Il y a ainsi beaucoup d'Ottomans qui sont capables de réaliser de belles choses. Ils veulent travailler, ils sont animés d'excellentes intentions, mais ils n'ont pas l'outil nécessaire. Donc, voilà trois plénipotentiaires; nous pouvons même dire qu'avec Fahreddine bey, ministre de l'instruction publique, il y en a quatre qui feront bonne figure à Paris. Je ne sais qui regrettera la désignation de Mahmoud Mouhtar pacha, ministre de la guerre?

Quoi qu'il en soit, dans son ensemble la délégation est bien composée. Dans ces circonstances actuelles, la Turquie a besoin plus que jamais d'être représentée par des hommes sages et modestes qui comprennent que leur devoir est de s'incliner devant l'inévitable. Ils obtiendront peut-être des adoucissements si'ils ne récriminent pas, s'ils ne menacent pas, car il se trouvera toujours quelqu'un, au sein de la Conférence, pour leur rappeler les fautes et les crimes du passé le plus récent.

Dépuis dix ans la Turquie ne connaît que le malheur. C'est qu'elle a eu de très mauvais bergers. Les Enver, les Talaat et les Djemal ont suivi une politique détestable, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Ils avaient fait ce rêve insensé de niveler le pays en le turquissant. Il n'y aurait plus de gaiours, on les tueraient ou leur rendraient la vie tellement lourde qu'ils s'enfuiraient au loin pleins d'épouvante. Chaque unioniste était un nouvel Hérode qui se complaisait à l'idée d'un massacre des Innocents. Les vêpres siciliennes furent le prologue de cette tragédie sanglante qui devait se dérouler avec toute son ampleur sur tous les chemins de l'empire pendant la guerre. Connaissez-vous la réponse que fit Talaat, à un député qui l'interrogeait naïvement à la Chambre — sans doute en comité secret — sur l'indépendance de l'Arménie que le gouvernement venait de promettre dans une déclaration retentissante? « Eh, ricana l'ancien employé des postes, ne savez-vous donc pas qu'il n'y aura bientôt plus d'Arméniens. Ils auront tous disparu. Alors, que nous importe une Arménie libre! » Le diable n'eût pas trouvé mieux. Moustafa Kemal procéda du même esprit. Il sauva la Turquie en la tuant. Aussi, ne faut-il pas s'étonner qu'on ait dit en Grèce qu'il était l'agent le plus précieux de M. Venizelos. Il faut bien remplacer ce qu'il détruit pour que l'Orient ne soit pas un désert. Et M. Venizelos est là, tout près, qui s'offre à construire sur les ruines la Cité nouvelle. Il paraît qu'Abdul-Hamid apprenant l'alliance bulgaro-gréco-serbe se serait écrié: « ils ont réussi même ce tour de force! » Oui, les unionistes avaient réalisé ce miracle de réconcilier ces peuples que des torrents de haine semblaient avoir séparés pour toujours. Ils aimaient à défier le bon sens et la logique. Ils prétendaient fortifier, unifier l'empire et ils le déchiraient à belles dents. Ils parlaient à tort et à travers de la liberté et de la justice, et ils avaient toujours le couteau à la bouche. Ils croyaient à la persécution lorsque l'Europe demandait le maintien des capitulations, et des priviléges des patriarchats pour prouver qu'ils méritaient la confiance de la chrétienté, ils assassinaient, ils torturaient vicellards, femmes et enfants.

Malgré toutes ces horreurs, l'Empire ottoman pouvait avoir encore longue vie, car voulut on le faire disparaître ou tout au moins le raléguer en Asie, on ne savait comment s'y prendre. Et qui lui succéderait dans les provinces qu'on lui arracherait? Eternelle question qui ne trouvait pas de réponse facile, et voilà pourquoi on évitait de l'aborder. Mais les Jeunes-Turcs, nés malins, aplaniennent toutes les difficultés. Dès que l'Allemagne sonna l'apel aux armes, ils furent sur pied pour répondre: « présents! » L'occasion s'offrit pour eux de prendre un bain de sang complet. Ils s'enfonçaient jusqu'au cou dans l'infamie. Ils viendraient jusqu'à la dernière goutte la coupe du crime. Et ils tranchèrent des têtes, plus prompts et plus ardents que le moissonneur qui fauche les blés et ils firent hurler de douleur un million d'hommes. Deux nations européennes avaient toujours essayé de défendre la Turquie contre vents et marées. Elles étaient même venues se battre pour elle en Crimée. Plus tard, elles lui avaient prêté le secours de leur diplomatie au Congrès de Berlin, à une heure très grave où elle était exposée déjà à perdre la Roumérie. Ces deux nations dont elle avait pu éprouver la solide et sincère amitié, ce sont l'Angleterre et la France. Qui ne sait que pour elles l'intégrité de l'empire ottoman fut un dogme intangible. La veille encore de l'agression allemande la France ouvrait ses coffres forts pour prêter à la porte plus d'un demi-milliard. Eh bien, c'est précisément contre les bienfaiteurs de l'empire que les Jeunes-Turcs dresseront toutes leurs batteries. Ils aideront l'Allemagne à battre et à ruiner ceux qui ont constamment protégé leur patrie. Politique néfaste dont l'odieux le dispute à l'absurde.

Le dénouement de ce drame va se jouer autour d'une table diplomatique. Car c'est toujours la plume qui consacre les victoires du sabre. Les délégués ottomans y rencontreront des juges sévères qui ont déjà prononcé leur sentence. Ils ne doivent pas se faire d'illusions. Leur voyage sera un calvaire dont chaque station leur apportera une nouvelle souffrance. Ah! certes, ils auront besoin d'un courage surhumain pour supporter l'épreuve terrible qui les attend. Et ils auront bien mérité de leur patrie, croyez-le, s'ils peuvent surmonter leur douleur pour plaider les circonstances atténuantes. Il n'y a pas que les soldats qui soient des héros. On peut atteindre au sublime en forçant son âme à supporter sans murmure les coups inexorables du destin.

Michel PAILLARÈS

## LES MATINALES

Dans une confiserie de Pétra une jeune dame jolie, trop jolie, souriante et solennelle, pénétra. Elle demanda un gâteau qu'elle mangea délicatement. Puis, retirant de son sac la houppette à poudre, elle en caressa son nez et son menton avec mille grâces. On la regarda et elle sourit, indifférente à tout ce qui l'entourait, sensible à la seule joliesse de son visage que la petite glace de son portefeuille reflète. Après la poudre c'est le tour du crayon rouge qui ravive le carmin des lèvres. Rafistolée ainsi elle va vers la porte. Mais elle se ravise. Elle avait oublié de boire de l'eau. La voilette est de nouveau relevée. Rafrachie de quelques gorgées soigneusement avalées, la jolie femme estime que ce petit travail fatigué l'harmonie de ses traits. La poudre et le rouge reviennent au secours du fond du sac. Un dernier sourire au miroir et la voilà dehors vers le soleil, la poussière et l'aventure.

Une belle chose vraiment que la coquetterie quand elle arrive là, soit que la mode le prescrive, soit que le mauvais goût le suggeré! N'est-il pas logique au spectacle de tels tableaux pittoresques de déplorer la complaisance de nos mœurs par la faute desquelles la moitié du genre humain soumet son corps, de la tête aux pieds, à la tyrannie de ce qu'on appelle le chic?

D'autant plus qu'il y a lieu de se demander si ces extravagances réjouissent ou désespèrent ceux qu'elles sont censées conquérir. Mais à quoi bon? Une élégante pense-t-elle jamais à ces vétilles?

VIDI

## A LA VEILLE DE L'ÉCHÉANCE

Dans une dizaine de jours, le texte du traité de paix sera remis aux délégués ottomans. La cérémonie se déroulera vraisemblablement selon le rituel traditionnel. Rien ne permet de penser qu'on adoptera, vis-à-vis des Turcs, une procédure différente de celle dont on usa vis-à-vis des Allemands, des Autrichiens, des Bulgares et des Hongrois. Selon toute probabilité, une fois les conditions des Alliés communiquées aux intéressés, ceux-ci auront un certain délai pour présenter par écrit leurs observations.

C'est à cette fac-simile légitime que faisait sans doute allusion M. Millerand lorsqu'il a dit — dans une interview qui nous est transmise par les agences dont on souhaiterait le texte complet — « que la conférence ne refusera pas d'entendre les revendications des délégués ottomans, si elles sont légitimes. »

Que la Turquie ait toute latitude pour présenter des contre-propositions et pour discuter certaines des clauses du traité, cela ne fait aucun doute. Qu'elle puisse obtenir de sérieuses modifications au texte définitivement arrêté à San Remo, c'est une hypothèse bien moins vraisemblable.

Les précédents sont non guère encourageants pour les représentants ottomans. On n'a pas oublié l'énorme masse de papier norcié par les plénipotentiaires des autres pays vaincus, la longue liste de revendications présentées par eux, et, somme toute, le très petit nombre de ces délégués qui furent pris en considération. Les membres de la délégation turque, qui sont d'esprit lucide et de tempérament pas de grandes illusions à cet égard. Ils lutteront jusqu'au bout pour essayer d'atténuer les conditions de paix évidemment pénibles pour leur amour propre national, ils feront tout ce que leur conciliera leur patriotisme, mais dès maintenant, ils doivent penser, dans leur intérieur, que leur plaidoyer, si habile et si chaleureux qu'il soit, ne sera pas susceptible de modifier les clauses essentielles du traité qui va leur être soumis.

Sans doute le traité comportera l'imperfection inhérente aux choses humaines et en particulier aux règlements orientaux. Il portera les traces de la gestation laborieuse dont il est issu, des conceptions parfois divergentes de ceux qui l'ont élaboré, des longs délais qui se sont écoulés entre la signature de l'armistice et la rédaction définitive des clauses. On sentira, dans certaines de celles-ci, les incertitudes qui sont la rançon de toutes les solutions gardant, malgré leur rigueur apparente, un caractère de compromis. Mais — en d'pit de ces imperfections, et par crainte d'amener des bouleversements

dans un édifice si délicat — les Alliés se refuseront certainement à en modifier les assises. La paix orientale sera ce qu'elle sera, et l'on doit reconnaître, au reste, que, dans ses grandes lignes, elle constituera un sérieux progrès sur le statut antérieur. En tout cas, elle aura comme premier mérite d'exister. Elle instituera un régime dont certains détails n'échapperont peut-être pas à la critique, mais dans le cadre duquel toutes les populations pourront vivre, tous les éléments pourront, s'ils le veulent et si on les aide un peu, prospérer.

Mais la condition primordiale d'une paix durable et bienfaisante en Orient, ce sera que tous ceux qui sont intéressés à l'établissement de cette paix, accepteront, sinon de bonne grâce, du moins par saisisse et par raisons, les nouvelles conditions de vie que le traité leur impartira. Ce serait un mauvais début pour la période qui va s'ouvrir, si la paix à peine signée, ou même avant qu'elle le fut, s'élève plus vite, plus violente et plus taquine que jamais, la cacophonie des récriminations, et si nous assistions à un nouveau déchaînement de haines, de passions et des rivalités.

La tâche des grandes puissances qui vont être très intimement mêlées à la vie orientale ne sera pas toujours facile, mais elles ont mesuré à l'avance l'importance des devoirs qui leur incombe. Le plus impérieux sera de jouer dignement le rôle d'arbitres et de pacificateurs auquel elles sont appelées.

Leur intérêt évident est que ce régime sera bientôt réalisé en fait. Mais c'est aussi l'intérêt ces populations locales.

Toutes, sans exception, ont besoin de la paix, la population turque autant et plus que les autres.

Le plus grand bienfait que les dirigeants de la Turquie puissent aujourd'hui apporter à leur peuple, c'est la paix, si dououreuses que puissent en être certaines modalités.

L'heure est passée de regarder en arrière, de se répandre en récriminations qui ne pourraient être que platoniques. Il s'agit d'assurer aux populations ottomanes les possibilités de vivre — au sens vulgaire et presque végétatif du mot. Il n'est pas question de transformer ce pays en paradis, mais d'empêcher qu'il continue d'être un enfer. Pour cela, il faut commencer par signer le traité de paix. C'est la condition sine qua non d'une œuvre qui ne sera pas d'un jour, mais qu'il faut aborder par son commencement si on veut avoir quelque chance de la mener à bien.

E. THOMAS.

## LA SITUATION

### Damat Férid pacha et l'Entente libérale

Un membre influent et des plus autorisés de l'Entente libérale a fait à un de nos collaborateurs les déclarations suivantes :

— Tous les succès obtenus en Anatolie sont dus à l'Entente libérale. Le siège central du parti reçoit tous les jours à ce sujet de nombreuses dépêches. L'appui prêté par notre parti au Cabinet Damat Férid pacha a renforcé la position de ce Cabinet.

Tant que l'Entente libérale n'aura pas retrouvé son appui au gouvernement, elle partagera les responsabilités de ce dernier et est intéressée à son succès. Dans l'intérêt même du pays, nous ne voulons même pas envisager un retrait de ce appui. Mais Damat Férid pacha désire non pas en être privé il doit donner satisfaction à l'Entente libérale qui attend les actes du grand-vizir. La satisfaction de l'Entente libérale et celle de la population même. Celle-ci est impatiente de voir l'activité gouvernementale se déployer dans un sens conforme aux exigences de la justice. Pour que nos délégués à la Conférence puissent défendre avec succès les droits de la Turquie il faut prouver que la justice existe dans notre pays. Ce dont la Turquie a besoin avant tout, c'est la justice — la justice après laquelle tout le monde soupirera.

## Déclarations de Ndjmeddine

## Husseïne bey

Interrogé au sujet de la démission de Chérif pacha, Ndjmeddine Husseïne bey, membre de l'Association des patriotes Kurdes, a fait à un de nos rédacteurs les déclarations suivantes :

— Chérif pacha n'avait plus aucune tâche à remplir à Paris touchant la question kurde, celle-ci ayant été déjà réglée par le conseil suprême.

— Les Kurdes ont-ils pris une décision quelconque quant au mandat de Chérif pacha comme chef de la délégation Kurde?

Ces derniers temps, Chérif pacha, par suite d'un malentendu, s'est montré favorable aux forces nationales. Des intellectuels Kurdes ont blâmé Chérif pacha pour cet appui à une organisation que la Grande Bretagne — sur la justice de laquelle nous fondons tout d'espérances a considéré comme illégale et qui, en effet, n'a aucun caractère de légalité.

Le blâme de ces intellectuels est justifié. Toutefois — abstraction faite de la politique — les Kurdes continuent à professer pour Chérif pacha du respect et de la sympathie.

— Pourquoi Chérif pacha serait-il dévenu favorable aux forces nationales?

— Je suis d'avis que cela est dû au fait que Chérif pacha n'est pas suffisamment fixé au sujet du véritable caractère de cette organisation, et aussi aux installations intéressées de certains cercles.

Les ouvriers typographes chômant le 1er mai Le Bosphore ne paraîtra pas demain.

## LA POLITIQUE

## Le départ de la délégation ottomane

Ce matin, à 9 h. part, par train spécial, pour Paris, la délégation ottomane de la paix. Rappelons les noms des membres qui la composent :

Tewfik pacha, président du Sénat, président.

Rachid bey, ministre de l'intérieur, Mahmoud Mouktar pacha, ministre de la guerre,

Fahreddine bey, ministre de l'instruction publique,

Dr Djémail bey, ministre des travaux publics, membres.

La délégation a été reçue jeudi soir, en audience par le souverain qui s'est entretenu avec chacun de ses membres. L'entretien avec Tewfik pacha a été particulièrement long. D'ailleurs le président de la délégation avait déjà été reçu plusieurs fois par le Sultan, en présence du grand-vizir Férid pacha. L'heure particulièrement grave que vit la Turquie a donné à ces entretiens une importance considérable. Les grandes lignes des conditions de paix qui vont être imposées à la Turquie sont actuellement connues. Le gouvernement a déjà les bases de la discussion croyons savoir que la réponse de la Porte a été établie en présence du monarque. Certes, la délégation n'a en réalité que la mission de rapporter le traité à Constantinople. Il n'en est pas moins vrai que dans le discours que va prononcer à Paris, Tewfik pacha à la réception du traité, les grandes lignes de la défense turque y seront nettement indiquées.

Suivant ce que nous avons pu apprendre dans les milieux officiels à Stamboul la Porte cherchera à reculer les frontières de l'İchataldj et à défendre le plus possible l'unité politique de l'Asie Mineure.

## vingt-cinq lignes censurées

Pour l'Anatolie, la Porte défendra le principe absolu de son unité politique, sous la réserve de la défense des minorités. Il ne sera peut-être pas difficile de s'entendre, puisqu'à Smyrne même, le principe de la souveraineté du Sultan a prévalu.

LES COULISSES DU KEMALISME

DU MENSONGE  
à la terreur

Un de nos rédacteurs a eu l'occasion de s'entretenir avec des voyageurs qui viennent d'arriver de Bolon et d'Adabazar. Des renseignements qu'ils ont fournis sur les agissements des bandes dites « nationales » il ressort que les dirigeants de celles-ci ne sont nullement, ainsi qu'ils le prétendent, des représentants de la nation turque au nom de laquelle ils n'ont aucun droit de parler ni d'agir.

La principale méthode des kémalistes consiste à tromper la bonne foi de la population d'Anatolie en leur faisant croire que les recrûts impériaux et les proclamations émanant de la capitale sont réalisés sous la dictée de tiers et que le Sultan se trouve prisonnier entre les mains des Alliés. Ils ajoutent que les soldats de l'Entente sont installés dans les mosquées et que Ste-Sophie a été vendue aux Grecs. Par ces nouvelles tendancieuses ils exploitent les sentiments religieux des paysans, qui croient défendre leur foi en se rangeant sous la bannière de Mustafa Kemal.

Toutefois, au fur et à mesure que les kémalistes jettent bas le masque et qu'ils pressurent la pauvre population, celle-ci commence à se douter de la vérité de façon que malgré la terreur exercée par Mustafa Kemal un mouvement assez intense se dessine, en vue de secourir le joug de ces tyrans.

La mobilisation générale, décrétée dernièrement, ainsi que les impôts de guerre dont a été frappée la population ont mis le comble au mécontentement. C'est alors, nous ne savons par quels moyens, que les journaux de Constantinople contenant le feuilleton distribués un peu partout produisent sur le public une impression profonde, et provoquant les soulèvements populaires qui ont renversé les agents kémalistes dont la plupart ont été arrêtés ou lynchés par la foule pendant que les bandes s'empressaient de battre en retraite.

« Je puis vous certifier, a ajouté un de nos interlocuteurs que, jamais, le paysan d'Anatolie ne peut nourrir la pensée d'un acte hostile contre le souverain ou le gouvernement central. La population est convaincue de la chute prochaine du kémalisme qu'elle saluera avec le plus chaleureux enthousiasme ».

## EN FRANCE

## Augmentation

Paris, 29. T.H.R. — Les journaux en France seront vendus 15 centimes.

## Le rapatriement des Français de Russie

Paris, 29. T.H.R. — Un accord vient d'être conclu entre le gouvernement français et les délégués des commissaires du peuple de Russie et d'Ukraine, aux termes duquel le gouvernement français s'engage à rapatrier en Russie soviétique tous les Russes qui en manifestent le désir. En conséquence, toute procédure intentée contre eux, en France, sera annulée. Les commissaires du peuple feront connaître, par ordre de préférence, les noms de civils russes et ukrainiens qu'ils désireront voir rapatrier. Il leur sera remis, à cet effet, par le gouvernement français, une liste de civils russes actuellement en France. De leur côté, les commissaires du peuple remettent aux représentants accrédités du gouvernement français tous les ressortissants français qui ne s'y refusent pas par déclaration écrite, tant civils que militaires, se trouvant dans les territoires soumis au pouvoir des Soviets de Russie et de l'Ukraine.

Toute procédure intentée contre eux sera, par réciprocité, annulée.

La remise des ressortissants français aura lieu sauf impossibilité matérielle, résultant du lieu de résidence, dans l'ordre qui sera indiqué par le gouvernement français, conformément à des listes qui seront adressées par celui-ci, aux commissaires du peuple, dans un délai minimum de dix jours, avant le départ de France de chaque convoi d'échange.

L'article 3 prévoit que les échanges se feront aux ports ou frontières de la Russie soviétique, ou en un port de l'Ukraine soviétique. L'article 5 dit que les rapatriements porteront sur un chiffre approximatif de 22.000 russes et de 900 français. Il est convenu que les échanges se feront par quantités proportionnelles égales, soit 100 français contre 2500 russes. L'article 7 prévoit enfin que les opérations d'échange commenceront dès la signature de l'accord et devront être terminées dans un délai de trois mois.

## L'emprunt de la ville de Paris à des banques canadiennes

Paris, 29. T.H.R. — Les représentants de la ville de Paris et ceux du syndicat des banquiers canadiens ont signé hier le contrat d'emprunt de 20 millions de dollars, remboursables en dix ans, et devant servir à l'acquisition de produits alimentaires au Canada pour la population de Paris. La proposition faite par le groupe de banques canadiennes fut adoptée définitivement par le Conseil de Paris, le 31 mars.

## La restriction des importations

Paris, 29. T.H.R. — M. Auguste Isaac, ministre du commerce, commentant le décret de restriction pour l'importation de certains articles, a déclaré : « Le vrai caractère du décret est d'ordre financier plutôt que d'ordre économique ou commercial. Autrefois, la majorité des mesures de prohibition fut adoptée par l'administration douanière. Dans le cas présent, le décret n'affecte que certains articles de consommation et l'élimination de dépenses superflues. Nous avons atteint un point où nous devons retenir toutes nos ressources pour l'achat de produits alimentaires et de matières premières essentielles telles que céréales ou charbon. Si vous examinez soigneusement le texte du décret, vous ne trouverez pas une seule marchandise prohibée dont on ne peut se dispenser. Aucune exception ne sera faite dans le décret, même pour les pays où le change nous est favorable. »

## Départ de Chah de Perse

Paris, 29. T.H.R. — Le Chah de Perse a quitté Paris hier soir, se rendant à Marseille, en route pour la Perse. L'en-trevue que Sa Majesté eut avec M. Deschanel fut très cordiale. Le Chah remercia le président de la République de l'accueil chaleureux qu'il rencontra en France, et fit particulièrement allusion à l'importance qu'il attachait aux relations traditionnelles de sincère amitié existant entre les deux nations.

## EN GRÈCE

## Les colonies grecques à l'étranger et les prochaines élections

## La réconciliation des partis et l'amnistie générale

M. Politis, ministre des affaires étrangères, a déclaré à un rédacteur du journal *Telegraphos* d'Alexandrie, que la pacification du pays constitue un de principaux soucis de M. Venizelos et de son gouvernement. M. Venizelos y attribue une importance aussi grande qu'aux questions intérieures. Nous déployons tous nos efforts pour calmer les passions et les haines.

« Un de ces jours, nous fêterons la réalisation de la plupart de nos aspirations nationales et nous tendrons la main à nos adversaires pour travailler ensemble à la gloire et à la grandeur de la Grèce.

Au retour de M. Venizelos, aussitôt qu'il aura communiqué au peuple les résultats obtenus par lui à la Conférence, une amnistie générale sera accordée à tous les condamnés et détenus politiques. Les officiers éloignés de l'armée seront réintégrés dans leurs cadres, les fonctionnaires congédiés retourneront à leur poste. Pourront pas avoir lieu avant le mois d'août, c'est-à-dire avant la ratification du traité turc par la Chambre actuelle.

Les élections donneront une Assemblée nationale Constituante. Le gouvernement n'a pas encore décidé si les colonies grecques de l'étranger seront représentées à la Constituante, mais, personnellement, dit M. Politis, je crois que ces colonies auront leurs députés à la Constituante si les gouvernements étrangers ne s'y opposent pas.

## M. Venizelos et l'opposition

Interrogé par plusieurs journalistes athéniens sur ses impressions au sujet du manifeste publié par l'opposition M. Venizelos répondit : « Mon impression est un sentiment de profonde mélancolie à propos de l'état d'esprit que présente l'opposition. On me blâme d'avoir prolongé la session de la Chambre. Mais on passe sans silence que l'Angleterre prolongea la vie de son parlement de trois ans et plus, la France de dix huit mois, l'Italie de treize. Ce qui est plus sérieux c'est que ce manifeste assure au peuple que la Serbie procéda à de nouvelles élections avant la fixation de ses nouvelles frontières. Pourtant le peuple doit apprendre ce que les chefs de l'opposition n'ignorent pas, à savoir que la Serbie ne fit pas d'élections depuis dix ans. Ses dernières élections eurent lieu en 1910. Sa législature expire en juin 1914. Et pourtant la Serbie régla ses frontières du côté de la Bulgarie, de la Roumanie et de l'Autriche et occupe tous les territoires qu'elle revendique vis-à-vis de l'Italie, tandis que le territoire en litige ne concerne que des contrées et des populations constituant à peine la cinquantième partie de ses nouveaux territoires, alors que, pour nous, l'ensemble de nos revendications nationales restent en suspens devant être réglées par le traité avec la Turquie. Pourquoi, dès lors, l'ajournement des élections auquel la Serbie eut recours forcément pendant six ans ne serait pas légitime pour seulement treize mois ? D'autant plus que pour nous les raisons imposant l'ajournement sont beaucoup plus sérieuses. Ceux qui se présentent comme mes adversaires peuvent-ils nier que je fus obligé de rester pour nos questions nationales pendant dix huit mois loin de Grèce, rentrant pour seulement quelques jours ?

Pensent-ils réellement que je devais laisser ici ces questions à l'abandon et rentrer en Grèce pour m'occuper des élections, ou bien prétendent-ils que les élections auraient dû se faire en mon absence sans que me fut donné l'occasion d'être entendu par le peuple grec et sans lui

rendre compte de mon activité ? Et puis, ayant que par la signature du traité les résultats de ma politique fussent démontrés de manière indiscutable, sur quelle base le peuple hellène aurait été appelé à la juger ? Mais on pourrait adresser aux chefs de l'opposition à plusieurs têtes les questions suivantes : Vous avez hâte que les élections soient prescrites immédiatement avant même que nos questions nationales soient réglées par le traité avec la Turquie. Vous prétendez que le peuple est avec vous et que les élections vous amèneront au pouvoir. Est-ce que cette idée ne vous effraie pas que vous pourriez arriver au pouvoir avant que les questions nationales soient solutionnées ? Ne comprenez-vous pas quelle serait la situation de la Grèce devant le Congrès de la paix si ses revendications devaient être défendues pas un gouvernement soutenu par une majorité qui fit tout ce quelle put pour déchirer le traité avec la Serbie ? et qui salua comme une victoire nationale le meurtre des soldats anglo-français ? Pourquoi ne laissez-vous pas que les affaires grecques soient sauvevées de la catastrophe à laquelle votre parti politique les conduit et du moment qu'il vous reste toujours le temps, de poursuivre votre accession au pouvoir ?

On pourrait supposer que les chefs de l'opposition viseront par tous moyens que les élections soient faites avant que ce succès ne soit démontré de façon définitive, et cela, dans l'espoir que, mettant en doute le succès que nous espérons, ils pourraient induire en erreur ne fut-ce qu'une partie de l'opinion publique. En tout cas, ils croient qu'en me dénonçant comme ayant renversé le régime politique ils pourraient détourner l'attention du peuple de la catastrophe nationale que préparaient leur politique et du succès obtenu par la mienne, pour porter cette attention sur les questions intérieures. Je leur donne l'assurance que même s'ils voulaient passer sous silence cette question aux prochaines élections, c'est moi qui l'agiterais comme le principal chef d'accusation contre eux pour la responsabilité du roi déchu et de ses conseillers, pour avoir provoqué l'invasion Bulgare et avoir failli détruire l'avenir hellénique du pays.

## ECHO ET NOUVELLES

## Chez le grand-vézir

Hier, bien que ce fut vendredi, Damad Ferid pacha reçut en sa résidence la visite du maréchal Zeki pacha, ainsi que de divers officiers généraux et supérieurs tous les condamnés et détenus politiques qu'il compte nommer à différents postes et délibéra avec eux.

## Le départ de la délégation turque

Un commandant d'état-major de l'armée d'officier de liaison la délégation turque à la Conférence de la paix qui quitte aujourd'hui Constantinople par train spécial vers 9 h. du matin. La délégation se compose de trente et une personnes.

## Le congrès ecclésiastique de Londres

Nous avons déjà annoncé que le Patriarche œcuménique a été invité à se faire représenter au congrès ecclésiastique devant se réunir prochainement au Lambeth Palace à Londres. La délégation spéciale, désignée avant-hier, se compose de Mgr Germanos métropolite d'Amasias et de M. P. Commeno, professeur à l'académie théologique.

## La « Renaissance »

Le conseil laïque du patriarcat arménien, dans sa réunion d'hier, a entendu le conseil d'administration de la Renaissance à propos de la suppression de cette feuille.

## En Roumanie

A l'instar des autres pays ententistes, la Roumanie a créé aussi un ministère du travail. C'est un Arménien, M. Tchoupan, un des premiers avocats de Bucarest qui en est le titulaire.

## Le ravitaillement

28900 kilos de sucre, 7500 kilos de sardines, 6000 kilos de café, 1700 kilos de beurre et 18900 kilos de riz ont été débarqués hier et livrés à la consommation.

Les stocks de farine d'Anatolie a presque totalement disparu. Les prix des farines que l'on peut actuellement trouver sur place farines d'Amérique et farines de maïs, ont subi une hausse assez sensible par rapport à la semaine dernière.

La viande a également subi une hausse assez importante. Le sucre se maintient pour le moment mais avec une tendance à la hausse. Les prix de l'huile et du savon sont stationnaires. Par contre on remarque une forte baisse sur le prix du fromage, baisse qui ira un s'intensifiant, vu les nombreux arrivages.

Le prix du macaroni a subi une hausse parallèle au prix des farines. Le pétrole a augmenté légèrement de prix et menace de renchérir devantage.

Faute d'arrivages, les oranges et les citrons ont renchéri également.

## Le général Suleyman Chéfik pacha

Sur la proposition du maréchal Zeki pacha, inspecteur général militaire de l'Anatolie, le général Suleyman Chéfik pacha ex ministre de la guerre a été chargé du commandement des effectifs de l'armée de répression qui auront leur point de concentration à Izmith.

## La république arménienne

Selon le *Véradzouni* de Paris, l'Etat arménien aura une superficie de 150,000 kilomètres carrés.

## La Rassegna Italiana

A cause de la grève des typographes le fascicule de mars de *La Rassegna Italiana* vient de paraître avec beaucoup de retard : en voici le sommaire :

Services maritimes italiens dans le Levant; L'appel à la Nation pour la glorification du Soldat italien; L'attitude de Trieste contre les nouvelles tendances de la presse étrangère; L'Italie dans l'exportation de l'industrie automobile ; L'Institut National des Assurances ; Comparaison entre les dépenses mensuelles d'une personne pour objets de première nécessité en juillet 1914 et février 1920 ; Cours des changes et des monnaies ; Le marché de Constantinople en mars ; Communications diverses etc.

## En quelques lignes...

— La cérémonie du Sélimlik a eu lieu hier à la mosquée Hamidiye de Yildiz.

Quatre cents prisonniers sont arrivés d'Egypte par le vapeur *Tarente*. Neuf cent cinquante autres sont arrivés de Bombay par le vapeur *Frankfurt*.

Les négociants et boutiquiers installés au grand bazar ont conclu un accord pour demander au gouvernement la modernisation et l'éclairage de l'électricité de l'église.

— L'irradé impérial sanctionnant la nouvelle loi sur les loyers vient d'être promulgué. Le texte en sera incessamment inséré à l'Official.

— Sur l'ordre du grand-vézir les conseils de guerre des officiers supérieurs qui occupaient le « Boulgour palace » ont évacué ce local qui a été de nouveau affecté aux mutilés de la montagne.

— Le *locum tenens* du grand rabbin, Biyano effendi, a quitté Andrinople pour venir en notre ville.

— Des coupures fausses de vingt cinq piastres viennent d'être mises en circulation. Elles se distinguent par l'impression qui est moins nette et contient des caractères un peu plus gros que ceux des coupures véritables.

## La Scène et l'Ecran

## Programme du samedi 1er mai

Ciné-Amphi — Son Triomphe  
Luxembourg — Le siège des Trois  
Palace — Zaza  
Eclair — J'accuse (3me par.)  
Orientaux — L'autobus de la mort  
Etoile — La trilogie de Dorine  
Russio-Américain — Vingt millions.

L'OPÉRA ITALIEN  
au Nouveau Théâtre

Ce soir, Samedi, première de *Sonnambula* 3 actes de Donizetti.  
Dimanche, 2 mai, matinée, *Traviata*, soirée, *Rigoletto*

Spectacles de la semaine :  
Lundi 3 mai, *Faust*  
Mardi 4 mai, *Faust*  
Mercredi, 5 mai, *La Favorita*  
Jeudi création à Constantinople *Andréa Chénier* 3 actes de Giordano. Location aux guichets du Théâtre.

## La Grande Tournée Parisienne

Jean Coquelin

avec sa compagnie du Théâtre de la Porte St-Martin de Paris arrivera dans quelques jours à Constantinople pour donner une série de 10 représentations au Nouveau Théâtre.

Mme Jeanne Lyon la sociaire de la Comédie Française accompagne M. Coquelin. La troupe composée essentiellement de vedettes parisiennes nous jouera le grand répertoire du Rosstand, Bataille, Bernstein.

Club « Picadilly »  
117, Grand-Rue de Pére 117

La seconde soirée de gala aura bien aujourd'hui. Un programme exceptionnel a été préparé auquel prendront part les plus grandes artistes de la ville, notamment la magnifique Olga, dans ses danses originales ; Mme Juliette, chanteuse russe ; Mme Carla Amoris, élégante danseuse moderne ; etc. Les danses sont dirigées par le réputé maître de danse, professeur Davidoff. Le clou de la soirée sera le concours du décolleté auquel prendront part les plus célèbres modèles se trouvant en ce moment en notre ville et qui ont promis le concours,

## NICK CARTER

## aux Cinés Orientaux

« Le mystère de la villa Mortain », un grand drame policier en 4 parties sera projeté à partir de lundi 3 mai aux Cinés Orientaux. C'est l'As des détectives Nick Carter qui remplit le rôle principal. On sait combien cet artiste est impeccable dans son genre. Il se joue de toutes les difficultés scéniques. « Le mystère de la villa Mortain », va vivement intéresser les Pérottes.

2

## Société de Géographie

La Section de Constantinople de

# DERNIÈRES NOUVELLES

## Le régime futur de Constantinople

Il nous revient que le gouvernement, considérant la situation spéciale qui sera créée à Constantinople après la paix, projette d'appliquer, d'après les règlement en vigueur en France et en Angleterre, une organisation administrative et policière qui répond aux futures exigences de la capitale.

### A Angora

#### A la poursuite des rebelles

Selon les nouvelles reçues d'Angora, Gumuche-Hadjikayen, Iskilib, Osmandjik ont été purgés des forces nationales qui reculent vers l'intérieur de l'Anatolie.

Un régiment commandé par Ahmed Moustaher bey a été lancé à la poursuite des rebelles.

De nombreux volontaires s'inscrivent pour combattre contre ces derniers.

## DEPÉCHES DES AGENCES

### France

#### Déclarations de M. Millerand

Paris, 29. T. H. R. — Le président du conseil français, recevant le correspondant du *Petit Journal* lui a dit notamment qu'il croyait que les délégués ottomans pourront signer les dispositions de paix arrêtées et que la Conférence ne refusera pas d'entendre les revendications des délégués ottomans, si elles sont légitimes. « Je suis persuadé, dit-il encore, que toutes les clauses du traité turc sont exécutées. »

« L'Amérique, ajoute M. Millerand, a été sollicitée d'arbitrer les questions de frontières arménienes et d'aider à l'organisation du nouvel Etat. Sa réponse dira si la paix est définitivement assurée de ce côté. »

#### Les exercices physiques et militaires doivent être rendus obligatoires

Paris, 29. T. H. R. — M. Henri Cheron sénateur, a présenté, au nom de la commission de l'amitié, son rapport sur un projet de loi rédigé par lui, en collaboration avec quelques-uns de ses collègues au Sénat, tendant à rendre obligatoires les exercices physiques et militaires.

### La délégation turque

Paris, 29. T. H. R. — La délégation turque est attendue à Versailles vers le 5 ou le 6 mai.

#### Un discours de M. Viviani

Paris, 29. T. H. R. — L'association italo-française pour l'expansion économique, a donné mardi un banquet au cours duquel M. Bonin Longare, ambassadeur d'Italie, et M. Viviani, ancien ministre, ont pris la parole.

M. Viviani a dit entre autres : « Il y a dans le traité deux sortes de clauses : les clauses territoriales, navales et militaires qui doivent être exécutées immédiatement et intégralement et nous avons le devoir vis-à-vis de nos enfants d'assurer la sécurité du monde. »

Le désarmement général de l'Allemagne doit être la préface de la reconstitution des peuples ; car nous avons hâte, Italiens et Français, de rétablir la vie normale et de rendre au travail les soldats que nous serions obligés de garder sous les drapeaux si nous étions menacés continuellement d'une attaque imprévue. Et puis, il y a l'exécution des clauses financières et économiques, et ces deux points jouent, dans la vie des peuples, un rôle primordial. Nous sommes tous d'accord sur un point que l'Europe centrale mérite sa défaite ; mais il ne faut pas que les conséquences de cette défaite présent sur les générations futures, car il faut que l'Allemagne puisse travailler pour payer ce qu'elle doit et pour que sa population puisse vivre. »

Les membres de la Conférence de San Remo l'ont pensé aussi, et ils vont appeler dans quelques semaines le premier ministre allemand pour établir les garanties dans le paiement des indemnités, pour surveiller l'état de prospérité de l'Allemagne, pour réclamer davantage s'il y a lieu, à mesure que cette prospérité s'affirmerait. Voilà l'accord formé entre l'Italie, la France et l'Angleterre ; il a été porté à la connaissance de l'Allemagne, après qu'il a été dit que la sécurité devait être restituée au monde par son désarmement. »

#### L'utilisation des succédanés du charbon

Paris 30. T. H. R. — Le ministre des travaux publics a formé une commission chargée d'étudier les produits pouvant suppléer au charbon.

Cette commission s'est réunie jeudi pour la première fois. Après un échange de vues entre les divers membres de la commission, tendant à définir ses méthodes de travail, le ministre des travaux publics a remercié les personnalités présentes d'avoir bien voulu leur prêter leur concours. Il a insisté sur la nécessité de faire face aux difficultés économiques de tout ordre, résultant du manque de combustible, par l'augmentation de la production et l'utilisation de tous les succédanés du charbon. Enfin M. Troquer a prié la commission de lui fournir, à ce point de vue, des propositions suscepti-

bles d'une application immédiate, promettant de faire tout ce qui dépendrait de lui pour en assurer la réalisation.

Avant de se séparer, la commission a décidé de se répartir en sept sous-commissions devant s'occuper de la tourbe, du lignite, du schiste, des huiles combustibles, du pétrole, des recherches pétrolières, du charbon de bois et déchets divers, enfin des combustibles coloniaux.

### Angleterre

#### Déclaration de M. Lloyd George

San Remo, 29. T. H. R. — Interviewé par des journalistes italiens, M. Lloyd George dit que les pourparlers directs entre l'Italie et la Yougo-Slavie pourront offrir de sérieuses garanties. Le point de vue de l'Angleterre est très net ; elle est prête à appliquer le pacte de Londres puis, il ajoute que les conversations de San Remo ont été empreintes de la plus grande sincérité et de la plus grande loyauté : c'est le seul moyen d'obtenir des résultats.

### Etats-Unis

#### Le traité de paix

Paris, 29. T. H. R. — *Le Matin* et *L'Echo de Paris* annoncent que le président Wilson compte soumettre de nouveau le traité de Versailles à la ratification du Sénat.

### Allemagne

#### La Conférence de Spa

Berlin, 28. T. H. R. — Bien que le gouvernement allemand ne soit pas encore officiellement invité à envoyer des représentants à la Conférence que les alliés projettent de tenir à Spa, le conseil des ministres, dans sa séance tenue aujourd'hui, a examiné les personnalités qu'il serait convenable d'envoyer pour conférer avec les ministres alliés. On pense que le chancelier Müller, M. Crocker, ministre des affaires étrangères et M. Werthmann, ministre des finances, seront désignés pour cette mission.

#### Remise de la réponse alliée au gouvernement allemand

Berlin, 28. T. H. R. — L'Agence Wolff annonce que le chargé d'affaires d'Italie, M. de Martino, a remis aujourd'hui au gouvernement allemand la note des alliés qui clôture la conférence de San Remo. La note est signée par M. Nitti, ministre-président italien.

#### La Hongrie et le traité de paix

Budapest, 29. A. H. R. — A l'assemblée nationale, le comte Téliky, ministre des affaires étrangères, déclare que les hommes d'Etat alliés commencent à se rendre compte que le problème de l'Europe Orientale ne peut être solutionné sans tenir compte de la Hongrie.

Le gouvernement hongrois, a-t-il ajouté, est convaincu que la paix de Neuilly n'est pas définitive, et la Hongrie ne peut accepter le traité sous protéger et sous la demande de révision. La Hongrie, ajoute encore le ministre, doit donner des preuves qu'elle fait des efforts sérieux en ce qui concerne le travail de reconstruction.

#### Le récent conflit entre les troupes magyares et yougo-slaves

Budapest, 29. T. H. R. — Au sujet du récent conflit entre troupes magyares et yougo-slaves autour de Maria-Theresiopol, un communiqué officiel du ministère de la guerre hongrois déclare que les soldats yougo-slaves ont ouvert le feu sur une patrouille magyare faisant la ronde en territoire hongrois, et tuèrent un homme de la patrouille.

Les Magyars répondirent par des coups de feu, mais ne dépassèrent pas la ligne de démarcation.

## LA REVUE DE LA PRESSE

### Presse turque

#### Ce qu'on attend du maréchal Zeki pacha

Du *Peyam-Sabah* (sous la signature d'Ali Kémal bey) :

En rétablissant l'ordre et la sécurité en Anatolie, le maréchal Zeki pacha aura rendu à ce pays le plus inappréciable des services et ajouté une page splendide à sa carrière militaire déjà si brillante.

Aujourd'hui, le Souverain et le gouvernement ont besoin d'individus dévoués, animés d'un grand esprit de sacrifice. Ces hommes ne pourraient, naturellement, être choisis parmi les unionistes. C'est encore parmi les personnalités de l'ère ancienne qu'il faut les chercher. Quelles infirmités ne connaît pas ce pays, depuis la fameuse révolution !

#### Ils seront maudits de Dieu et de l'histoire

De l'*Alemdar* :

La bande unioniste et l'esprit de l'*odjak* ont mis le pays dans la situation où il se trouve. Non contents du mal déjà causé, ces hommes veulent continuer. Ils l'insurgent contre le Souverain et son gouvernement et font tout ce qui est possible pour achever la malheureuse population d'Anatolie et nous rendre hostile l'opinion publique européenne.

Est-ce une considération patriotique qui les pousse dans cette voie ?

Alors qu'ils disposaient de l'armée que leur avait donnée un Etat de 30 millions d'âmes ; qu'ils s'appuyaient au surplus sur les armées de l'Allemagne et de l'Autriche-Hongrie, il leur fut impossible de faire quoi que ce soit, si ce n'est de conduire le pays de précipice en précipice. Qu'espèrent-ils faire aujourd'hui que nous sommes vaincus et éprouvés ?

Ceux qui persistent à suivre cette voie sont des coupables, des traîtres.

Nous l'avons déjà dit : c'est à un tournant de l'histoire que nous nous trouvons. Par conséquent, il est de notre devoir de nous serrer étroitement autour du Padichah et de son gouvernement. Ceux qui failliraient à cette tâche seront maudits de Dieu et de l'histoire.

### Vers la paix

De l'*İlleri* :

Nous savons — grâce aux précédents — qu'il n'est guère possible d'apporter des changements aux bases essentielles des conditions de paix remises par la Conférence. Les délégués n'ont le droit de discuter que les points de détail. Cependant, dans une question aussi vaste, aussi complexe et aussi compliquée que la question d'Orient, on ne peut faire autrement que d'écouter les opinions et revendications de toutes les parties.

La tâche principale de la Conférence est de donner à cette question une solution qui tiendrait compte des droits et aspirations légitimes des divers peuples. Cela est exigé à la fois par l'histoire, la raison et les intérêts des peuples. Toute solution qui ne répondrait pas à ces besoins ne saurait offrir aucune garantie pour l'avenir.

### Presse grecque

#### Les ports libres

Du *Proia* :

La conférence de San Remo, avant de prononcer la clôture de ses travaux, a déclaré ports libres pour le commerce étranger les ports de Constantinople, Haidar Pacha, Smyrne, Batoum, Caïffa, Alexandre, Basra et Dédéagatch. C'était d'une nécessité évidente. Les grandes voies commerciales ne sont pas faciles à modifier. Les Etats nouvellement constitués se trouveraient, si les villes en question n'étaient pas déclarées ports libres, devant la nécessité de rechercher et de créer des ports ou d'exiger un débouché sur la mer, la même où ils n'auraient aucun droit historique ou ethnologique.

Pour nous la création de deux ports libres en notre ville est particulièrement agréable.

De cette façon l'importance commerciale de Constantinople n'est point changée. Cette étape nouvelle constitue une garantie pour la continuation des traditions qui n'ont jamais été défavorables pour l'élément grec aquel, depuis des siècles, sont dus l'essor et le développement du commerce à Constantinople.

Pour nous la création de deux ports libres en notre ville est particulièrement agréable.

De cette façon l'importance commerciale de Constantinople n'est point changée. Cette étape nouvelle constitue une garantie pour la continuation des traditions qui n'ont jamais été défavorables pour l'élément grec aquel, depuis des siècles, sont dus l'essor et le développement du commerce à Constantinople.

La cour martiale présidée par Moustafa pacha a, tout d'abord, à trancher une question de principe. Elle doit se prononcer sur ce point : que fut l'affaire des déportations et des massacres ? Une mesure dictée par des nécessités militaires, ou bien un crime sans nom contre la civilisation et l'humanité ?

Avant que ce point soit résolu, toute procédure est inutile.

Une « loi » fut promulguée qui ordonnait le déplacement des populations et le massacre.

Par conséquent, tous ceux qui étaient en fonctions lors de la promulgation de cette loi et qui eurent à l'appliquer — ministres, valis, commandants, fonctionnaires subalternes, etc. — sont des « criminels ». Pour leur infliger le châtiment qu'ils méritent, il n'est nécessaire ni d'entendre des témoins à charge, ni de produire des pièces. L'histoire de la tragédie arménienne est connue. Tout aussi connus sont ceux qui en furent les acteurs.

Si l'œuvre de justice doit s'accomplir sur ces bases, elle a chance d'aboutir. Mais si ces bases ne doivent pas être admises, l'œuvre de la nouvelle cour martiale sera aussi stérile que celle de sa devancière.

Le résultat de l'œuvre de justice sera :

1. — Lecture et approbation du Rapport des Administrateurs.

2. — Ratification des comptes présentés par le Conseil d'Administration.

3. — Election du Conseil d'Administration pour l'exercice 1920.

4. — Fixation du Dividende pour l'exercice 1919.

5. — Nomination du Commissaire des comptes pour l'exercice 1920.

Les dépôts d'actions en vue de cette Assemblée Générale devront être faits au plus tard jusqu'au 18 Mai 1920, soit au Siège de la Société à Smyrne, auprès du Secrétaire, soit auprès de M. N. Chryssoverghi, à la Succursale de la Société à Constantinople (Midhat Pacha Han, Sirkedji). — Smyrne, le 27 Avril 1920

Pour le Conseil d'Administration

le Secrétaire

Erie R. Whittall

AVIS

A partir du 25 Avril (dimanche) les

Bureaux de Maison Maritime Chr. G.

Basiotti ont été transférés à Marin Han

sur les Quais, Galata, qui avait tout derrière

dernièrement été réduit en cendres.

Le Public est invité à mettre immédiatement un terme à l'habitude dangereuse de se cramponner au dehors des voitures du Tramway.

La Police interalliée a reçu des instructions pour une action énergique en vue d'arrêter les contrevenants qui seront jugés sévèrement.

Signé : colonel C. K. BALLARD

Président du Comité Interallié de la Police

## AVIS

Le Public est invité à mettre immédiatement un terme à l'habitude dangereuse de se cramponner au dehors des voitures du Tramway.

La Police interalliée a reçu des instructions pour une action énergique en vue d'arrêter les contrevenants qui seront jugés sévèrement.

Signé : colonel C. K. BALLARD  
Président du Comité Interallié de la Police

## AVIS

La London Lancashire Fire Insurance Co Ltd. et la The Marine Insurance Co Ltd. ont l'honneur d'informez leur nombreuse clientèle que leur bureaux seront transférés à partir du 3 Mai dans leur nouveau local sis à :

STAMOUL, ANATOLIE HAN,  
BAGTCHÉ-KAPOU No 24 ET 25

## MOUVEMENT DU PORT

Le paquebot *Lovrjenac* actuellement à Constantinople partira le 1 mai pour Smyrne, Mersine et Beyrouth — en touchant les escales intermédiaires. Il acceptera passagers et marchandises,

## LE BOSPHORE

## EMPRUNT NATIONAL HELLENIQUE

5 ojo 1920 à Lots

Drs. 300.000.000

Remboursable à 50 ojo de Prime. — Exempt d'impôt  
PRIX D'ÉMISSION Drs. 200 PAR OBLIGATION

REMBOURSEMENT à 300 "

Quatre tirages par an

comportant des lots pour une somme globale de Drs. 3.000.000 répartie comme suit :

1 Lot de Drs. 1.100.000. — 16 Lots de Drs. 16 Lots de Drs. 25.000  
2 > > 200.000. — 50 > > 50 > > 10.000  
5 > > 100.000. —

La souscription sera ouverte du 8/21 Avril au 25/8 Mai 1920.

La Banque d'Athènes reçoit dès maintenant des souscriptions.

**BRITISH AMERICAN EXPORT & IMPORT COMPANY STAMBOUL**

Tahta-Kalé, Ménaché-Kanzah Han, près de la Station Centrale des Téléphones

porte à la connaissance des négociants en gros qu'elle dispose d'une grande quantité de

**DRAPERIES ANGLAISES**

ET DE

**CHAUSSURES AMÉRICAINES**

## THE ORIENT TRANSPORT COMPANY LIMITED

La plus Puissante Organisation de tout l'Orient pour Transports par Camions automobile

Transport de toutes sortes de marchandises par CAMIONS de différents tonnages dans la VILLE, les ENVIRONS et les PROVINCES

PRIX : par jour, par tonne kilométrique, par heure, par course à soi fait.

GARAGE &amp; ATELIER de Réparations à AZAP-CAPOU

Direction des Transports : Galata, Porchembé-Bazar, Arslan Han, 3me Etage.

SOUS-AGENCE :

Stamboul, Tahta-Kalé, Djedid Han No 18 1er Etage.

**UMBRELLA SAVON**

donne complète satisfaction

Agents : J.W. Whittall & Co Ltd Stamboul

JOSEPH CROSFIELD & SONS LTD WASHINGTON, ENGLAND.

## EAU DE VIE DE DATTES DISTILLÉE

sous la surveillance de la Dette Publique Ottomane

Le seul incomparable et hygiénique produit pour la fabrication de douzico et autres boissons.

Un simple essai suffit

## Briques de Myriosyto toutes quantités

Chez Mr Protopsalti Galata Ciaraab Iskelessi ARRIVAGES QUOTIDIENS

## JARDIN PANHELION «Ex-Yorghanji»

Entrée par Tasche-Kisla où par l'arrêt de tram à Altin-Bakal

Dès aujourd'hui, tous au jardin des familles PANHELION. Sous la nouvelle Direction de MM. G. Papadopoulo &amp; G. K. Metiska.

Les Dimanches mandolinata grecque.

Prochainement tous les jours musique jusqu'à minuit. Service soigné. Mezés de choix.

Karafon Stafillina

GERANT RESPONSABLE DJÉMIL SIOURI

## Le Dr N. PETALAS

habitant Pétra, Rue des Postes No 3, traite les

## MALADIES NERVEUSES

de la tête (douleur insomnie, vertige, délires, paralysies); des poumons (oppression, toux), du cœur (palpitations); de l'estomac, des intestins, des parties génitales chez l'homme et chez la femme (impotence, stérilité), etc., selon les nouveaux procédés.

## VENTE aux enchères publiques

Il sera procédé le lundi 3 mai à 10 h. du matin à la vente aux encières publiques d'un certain nombre de colis de friperie, savon, papier à cigarettes etc. avariés, provenant du CHILI et ayant eu un i cendie au Pirée. La vente aura lieu à la douane de S'amboul au conditions d'usage.

Desseguo  
Commissaire-Priseur.  
du consulat de France

## GRANDE MISE EN VENTE

## AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

A l'ancienne ambassade d'Autriche-Hongrie

ACTUELLEMENT "PALAZZO di VENEZIA",

Dimanche prochain 2 mai 1920, à 10 heures du matin, il sera procédé à la vente aux enchères publiques à l'ancienne ambassade d'Autriche-Hongrie de divers meubles et autre objets consistant en :

Salon style arabesque, salons, chambres à coucher, salle à manger, rideaux, glaces, lampadaires, tapis, bibliothèque, candélabres, chaises objets japonais, antiquités, lits en bronze et en fer avec matelas, bibelots, vaisselle de luxe, verrerie fine, batterie de cuisine etc. etc.

La vente se fera au comptant, l'acheteur payera 2 1/2 pour frais de crée.

Le commissaire-priseur

Paul Westerling  
Propriétaire de l'hôtel des ventes

## GRANDE VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

## Pour cause de départ

Dimanche prochain 2 Mai 1920, à 10 heures du matin il sera procédé à la vente aux enchères publiques, de tout le mobilier appartenant à M. Iskender Bey et se trouvant dans sa maison siège à Pétra :

Grand'Rue Pancaldi, Alton-Bakal No 177

Près de Saint-Esprit à côté de l'Appartement El-Irak en face de l'ancienne école Harbié Consistant en :

Salon ottoman, salon noyer, bibliothèques, tiques, consoles, meubles Japonais, gravures, buffets à glace, armoires à glace, vases Japon, bibelots, objets d'art, rideaux en soie, plats cloisonnés, vases antiques, tableaux artistiques, bibelots, tapis persans, 2 merveilleuses vitrines en acajou etc., etc.

La vente se fera au comptant.

L'acheteur payera 3 ojo pour frais de crée.

Constantinople, le 29 avril 1920.

Y. PORTUGAL Commissaire-Priseur

Grand'Rue de Pétra App. Pappadopoulo.

## Deuxième et dernière vente de S. E. Naki Pacha

## VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

## Pour cause de départ. — Occasion Unique

Le Dimanche 2 Mai 1920, à 10 heures du matin, il sera procédé à la Vente aux Enchères Publiques de tout le mobilier appartenant à la famille de feu S. E. Naki pacha Libohova.

Et se trouvant dans la salle de la fabrique DAMADIAN &amp; Cie ancienne fabrique NARLIAN sis à Nicanthache Rue Ahmed Bey (entrée par la Rue Djabi, à côté du Jardin d'Osman Bey),

## Ces meubles consistant en :

Plusieurs Salons Louis XV, Empire etc., canpitonnés et laqués avec vitrine, divan, jardinière et colonne, merveilleuses chambres à couche laquées, noyer, acajou, massif etc., salle à manger renaissance avec divan; garniture de bureau en marocain, antiquités, argenteries, vases de Chine et du Japon, tableaux artistiques, bibelots, tapis turcs, persans et d'Anatolie, service d'eau baccarat, lits en fer, machine à coudre Singer, lampe de suspension etc.

Un merveilleux piano de concert

Un grand lot de tapis persans et d'Anatolie

La vente se fera au comptant.

L'acheteur payera 3 ojo en sus pour frais de crée.

BAKIKAN FRERES ET MEGHERDITCH

Commissaires-Priseurs

Pétra, rue Taxim, N. 2

## VENTE aux enchères publiques

Dimanche prochain 2 mai 1920 à 10 h. du matin il sera procédé à la vente aux enchères publiques de tout le mobilier garnissant la maison

Péra, rue Chichli No 40

au fond de la Rue Imam

consistant en : beau salon Louis XV, rideaux, glaces, bahut, objets d'art, bibelots, tableaux et gravures signés, tapis, armoire à glace, lavabo, lits, buffet, dressoir, table, chaises, vaisselle, verrerie, table à jeu, batterie et ustensiles de cuisine, etc. etc.

BON PIANO marque française

La vente se fera au comptant.

L'acheteur payera 2 1/2 ojo pour frais de crée.

Conspile, le 29 avril 1920

Société «INIS»

Galata, Moumhané 96-98

GERANT RESPONSABLE DJÉMIL SIOURI

## DORÉ

Hôtel à Pendik

L'unique lacune que l'on constatait dans cette belle campagne vient d'être comblée par deux spécialistes bien connus en la matière

MM. GER LEFKAROS ET I. MAMALOPOULOS

qui ont loué près de la gare la somptueuse maison Zervoudaki transformée en hôtel moderne avec une installation de restaurant et de brasserie, richement meublés de tout. Tous les sacrifices ont été consentis pour donner complète satisfaction aux clients du point de vue du confort et du bien-être.

A signaler une innovation pour les familles : chambres avec repas par abonnement.

## CONTRE LES HEMORROIDES

Le rhumatisme et la tuberculose

Observations du Dr. KOHANONSKY  
A) un homme de 47 ans. phystique, était condamné par les médecins. Après l'emploi de deux flacons d'extrait D. Kalenichenko, le malade s'est rétabli : les cavernes se cicatrisent, et à l'auscultation il est actuellement difficile de découvrir les indices de l'horrible maladie.  
b) Une vieille propriétaire souffrait de rhumatisme aigu et d'hydropisie ; après avoir pris deux flacons d'extrait seminal D. Kalenichenko elle put se promener longuement, les enflures et les douleurs articulaires ayant disparu.  
c) Un prêtre de 52 ans, qui était éprouvé par des hémorroïdes sanglantes vit sa santé retrouver après l'emploi d'un seul flacon. Il avait tout essayé sans aucun résultat et voici qu'après l'emploi d'un seul flacon, en 3 semaines la maladie disparut comme par enchantement.

## CONTRE

Goutte, rhumatisme, artéio-sclerose paralytique, hemorroides, neurasthénie hystérique, névralgie, grippe espagnole, impuissance, faiblesse générale, décrépitude senile, anémie, chlorose tuberculeuse, bronchite, albuminurie, et autres qui sont la conséquence de l'empoisonnement de l'organisme par l'acide urique — des dizaines de milliers de professeurs et de médecins prescrivent l'extrait seminal des laboratoires D. Kalenichenko qui est en vente dans toutes les pharmacies de 1re classe et à notre dépôt.

Gratuitement nous donnons et envoyons la brochure détaillée (48 pages) de D. Kalenichenko Causes et traitements de malades... L'adresse du dépôt : D. Kalenichenko Rue de Brousse 23 appartement N. C. 2 Pétra, Constantinople.

Armée française d'Orient Service de l'intendance militaire de la base de Constantinople APPEL D'OFFRES PUBLIC

Jusqu'au 5 mai 1920 à 15 heures, il sera reçu par le Sous-Intendant Militaire de la Base de Constantinople (Stamboul-Messadet Han 3me étage) des offres pour l'exécution à l'entreprise à partir du 15 mai 1920 du service d'alimentation des militaires voyageant aux frais de l'Etat sur les navires affrétés.

Le Cahier des Charges régissant cette entreprise peut-être consulté dans les bureaux de la Sous-Intendance de la Base tous les jours (sauf le dimanche après-midi) de huit heures à onze heures et de quatre à dix-sept heures.

Constantinople, le 17 avril 1920

Le Sous-Intendant Mre de la Base Dunand-Henry

A louer appartement de 6 chambres à Harbié-Nichantache, confortablement meublé, électrique, salle de bain. Mobilier éventuellement à vendre. Adresser demandes Postes Anglaise Boîte Postale No 71. — 1823

Récompense Ltqs 25 Ce jeudi a été perdu dans le local de la Section Italienne des passeports, une enveloppe contenant divers papiers d'affaires et anciens connaissances, n'ayant aucune valeur pour la personne qui les a trouvées. Une récompense de Ltqs 25 sera donnée à celui qui les remettra à l'administration de notre journal. — 1872

Dame russe connaissant le français, la musique (piano) et la couture cherche place dans famille. S'adresser : Prinkipo, hôtel Splendid No 83. — 1809

Photo-Russe grand'ru de Pétra 197. Accepte travaux d'amateurs : développements, retouches de négatifs et positifs et imprimés.

Jeune monsieur muni des plus hantes références, propriétaire ayant occupé place importante en Russie connaissant en perfection le français et le russe et parlant l'allemand et l'italien désire place de secrétaire, gérant représentant ou homme de confiance dans banque, maison de commerce ou chez particulier; accompagnera en voyage en Europe. S'adresser au journal sous P. Rostov 1703.

A VENDRE Maison toute neuve appartenant au bord de la mer à Kadimja Keurtez. Bosphore, 9 chambres, 3 balcons. Salon baignoire, cuisine, jardin 1200 m. fruits dans le jardin profond 1 m. et eau potable. A visiter chaque Vendredi et Dimanche. — 1747.

A vendre Office richement meublé compris servant de bureau et une de dépôt Installation du Téléphone de la Ville et Intérieur Electrique partout. Coffre-fort Milner etc.

Situation au centre de Galata S'adresser à la librairie Raymond Grande Rue de Pétra No 455 Téléphone, Pétra 92. — (1760-1788)

Vaste bâtie en béton au centre de Galata à Baluk-bazar accepte des marchandises en Dépot, s'adresser chez Tiring Galata et Tel. Pétra 503. — 1788

A louer Les III et IV étages de l'appartement occupé actuellement par le Dr. Mazhar Osman bey situé sur la rue Achir effendj derrière la grande poste Ottomane composé chacun de 3 chambres, sont à louer séparément ou ensemble. Peuvelet servir pour habitation ou administration. S'adresser à l'appartement du saidocteur.

A louer un grand bureau meublé, avec trois compartiments, à Galata, bon emplacement, sur rez-de-chaussée, avec installation électrique, téléphone et accessoires du bureau. — 1767

Cinq Maisons à louer à Thérapia cinq chambres chacune meublées ou non, dans un endroit bien à l'écart, à un quart d'heure du débarcadère, avec cuisine, salle de bain, citerne et entourées d'un jardin.

Pour renseignements s'adresser à Maison Ohannes Papazian No. 57 59 en face de la nouvelle Poste, Stamboul

Correspondante française, connaît bien le français, (la sténodactylie), l'allemand, ayant quelques notions d'anglais, cherche place dans une banque ou une maison de commerce importante. Très bonne références. S'adresser à l'agence de publicité Vox.sous No 2345. — 1799

On demande correspondre couramment en français et si possible en allemand, écrire sur la machine Oliver ayant aussi quelques connaissances de comptabilité. S'adresser personnellement de 2 à 6 h. de l'après-midi chez M. Henri A. Singer, Galata Karakeuy, Deirmen Han No 10 1792

A vendre Locomobile Stable 70 H. P. 10 atmosphères. S'adresser Bormonti, Galata, Agopian Han, 1er étage. — 1791